

Connecting Histories

Jews and Their Others in
Early Modern Europe

Edited by Francesca Bregoli and
David B. Ruderman

PENN

UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA PRESS

PHILADELPHIA

Contents

Introduction. Connecting Histories: Jews and Their Others in Early Modern Europe	I
<i>Francesca Bregoli</i>	

Part I. Jews and Their Jewish Others

Chapter 1. Connecting Stories? A Yiddish Folktale and Its Unpopular Hebrew Versions	23
<i>Rebekka Voss</i>	
Chapter 2. “The Poor of Your City Come First”: Jewish Ritual and the Itinerant Poor in Early Modern Germany	36
<i>Debra Kaplan</i>	
Chapter 3. A Sixteenth-Century Rabbi as a Published Author: The Early Editions of Rabbi Mordecai Jaffe’s <i>Levushim</i>	49
<i>Pavel Sládek</i>	
Chapter 4. New Kabbalistic Genres and Their Readers in Early Modern Europe	67
<i>Andrea Gondos</i>	
Chapter 5. The “Significant Other/s” and Their/Our Histories	86
<i>Moshe Idel</i>	

Part II. Jews and Their Non-Jewish Others

- Chapter 6. On the Mysteries of the Law: A Conversation
Between Pietro Aretino and Rabbi Elijah Menahem Halfan 103
Fabrizio Lelli
- Chapter 7. Praising the “Idolater”: A Poem for Christians by
Rabbi Leon Modena 115
Michela Andreatta
- Chapter 8. Crossing the Name Barrier: Non-Jewish Names in the
Memoirs of Glikl bas Leib and in Early Modern Ashkenazic
Jewish Culture 129
Joseph Davis
- Chapter 9. Pride and Punishment: Christians and Jews on the
Meaning of the Jewish Presence in Worms 142
Lucia Raspe
- Chapter 10. A Jewish Easter Lamb: Cultural Connection and
Its Limits in a 1716 Prague Procession 154
Rachel L. Greenblatt
- Chapter 11. Leibush the Lawless and His Border Tavern 171
Gershon David Hundert

Part III. Conversos and Their Others

- Chapter 12. Alone Among the Sages of Sepharad?: Alfonso de
Zamora and the Symbolic Capital of Converso Christian Hebraism
in Spain After 1492 189
Jesús de Prado Plumed

Chapter 13. From “Potential” and “Fuzzy” Jews to “Non-Jewish Jews”/“Jewish Non-Jews”: Conversos Living in Iberia and Early Modern Jewry	197
<i>Claude B. Stuczynski</i>	
Notes	215
List of Contributors	305
Index	311
Acknowledgments	319